	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	Strona: 1/5
	<b>COPAL GEP 2</b>	
	Wersja: 2.00	z dnia: 2004-07-05
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-03-14	

## Etykieta produktu

Oznakowanie (UE):

Zwroty R:

Wymagane

R-52/53- Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące - się niekorzystne zmiany w środowisku - wodnym.

Zwroty S:

S-61- Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.

Oznakowanie transportowe: Nie jest wymagane

## 1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

### 1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: COPAL GEP 2  
Zastosowanie: Smar plastyczny

### 1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS  
Le Diamant B  
16, rue de la Republique  
92922 Paris La Defense- France  
tel: + 33(0)1 41 35 40 00  
Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 80  
00-175 Warszawa

### 1.3. Wydział udzielający informacji:

Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63  
Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

## 2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

Charakterystyka chemiczna: Produkt na głęboko rafinowanej bazie mineralnej i syntetycznej. Zawartość PAH zgodnie z metodą IP 346 <3 %.

Składniki zagrażające zdrowiu	Nr EC	Nr CAS	Zawartość	Symbol	Zwroty R
Alkilo ditio fosforan cynku	272-028-3	68649-42-3	<1,5 %	Xi, N	R- 38, 41,R-51/53
Alkilowane difenyloaminy		68411-46-1	<1,5 %	N	R-51/53

Objaśnienia zwrotów R w p.16

## 3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne: W typowych warunkach stosowania produkt nie jest toksyczny. Nie są znane specyficzne symptomy  
Wpływ na środowisko: Nie odprowadzać produktu do otoczenia.  
Szkodliwy dla organizmów wodnych.  
Może powodować długotrwałe ujemne skutki w środowisku wodnym  
Zagrożenia fizyczne i chemiczne: W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem


## 4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA:

WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>COPAL GEP 2</b>	
	Wersja:2.00	Strona: 2/5 z dnia: 2004-07-05
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-03-14	

KONTAKT ZE SKÓRĄ	powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.
KONTAKT Z OCZAMI	Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.
SPOŻYCIE	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Możliwość wymiotowania i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.
ZALECENIA DLA LEKARZA	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala. Postępować odpowiednio do symptomów

#### 5. Postępowanie w przypadku pożaru


TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru
SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:	Nie dopuszczać do rozkładu glikolu etylenowego do aldehydu octowego, co następuje w temp. ok. 500-600°C.
SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:	W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe

#### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13	
POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze. Rozlany produkt zbierać przy użyciu piasku lub innych obojętnych materiałów.
- DO WODY	Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

#### 7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

POSTĘPOWANIE	
Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności	Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami..
Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	
MAGAZYNOWANIE	
Zabezpieczenie techniczne/warunki	

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>COPAL GEP 2</b>	
	Wersja: 2.00	Strona: 3/5 z dnia: 2004-07-05
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-03-14	

magazynowania

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami. Przechowywać jeśli to tylko możliwe w oryginalnych opakowaniach lub wszystkie zapisy z etykiety przenieść na nowe opakowanie. Stosować opakowania, przewody itp. tylko odporne na węglowodory.

Zalecenia dodatkowe

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:  
Substancje szkodliwe, wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń, które należy kontrolować:  
Ochrona rąk:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie  
mgła olejowa: 10mg/m<sup>3</sup>, przez 15 minut  
mgła olejowa: 5mg/m<sup>3</sup>, przez 8 godzin

Ochrona oczu:

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe.  
Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz w przypadku ryzyka ochłapania.

Ochrona ciała:

Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.

Higiena przemysłowa:


Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużytym lub odpadowym.  
Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo usunąć dokładnie myjąc wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych lub eteru naftowego. Nie stosować szmat zabrudzonych produktem do wycierania rąk. nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

Postać: pasta  
Barwa: czarna  
Zapach: charakterystyczny  
Temperatura autozapłonu: >420°C (ASTM E 659) (może znacznie się obniżyć w szczególnych warunkach- utlenienie na gorących powierzchniach)  
Temperatura kroplenia: <230 °C (NF T 60-102)  
Rozpuszczalność w wodzie: nierozpuszczalny i nie mieszalny  
w rozpuszczalnikach organicznych: rozpuszczalny w wielu rozpuszczalnikach  
Gęstość w temp. 15 °C: około 900 kg/m<sup>3</sup>  
Penetracja: 265 (1/10mm) w 25 °C zgodnie z ISO 2137  
Współczynnik podziału Log Pow: >6 w 20°C

## 10. Stabilność i reaktywność

Stabilność: Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania  
Niebezpieczne reakcje: Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania  
Warunki, których należy unikać: Wysoka temperatura, iskry, płomienie i inne źródła zapłonu, elektryczność statyczna

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>COPAL GEP 2</b>	
	Wersja: 2.00	Strona: 4/5 z dnia: 2004-07-05
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-03-14	

Substancje, których należy unikać:  
Niebezpieczne produkty rozkładu:

Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami  
Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO<sub>2</sub>, różne węglowodory, aldehydy i sadza.

#### 11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe

- Wdychanie:

Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.

- Kontakt ze skórą:

Mało prawdopodobne ryzyko przy normalnych warunkach stosowania. Jeśli skóra ulegnie narażeniu na działanie sprayu pod wysokim ciśnieniem, produkt może przedostać się do organizmu ludzkiego. Zawsze w takim przypadku należy poszkodowanego odwieźć do szpitala, jeśli nawet nie są widoczne żadne obrażenia.

- Spożycie:

Przy spożyciu małych ilości, nie obserwuje się żadnych skutków. Przy spożyciu większych ilości : ból brzucha, biegunka.

**TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA  
LUB DŁUGOTERMINOWA**

- Kontakt ze skórą:

Wskutek długiego i powtarzającego kontaktu z zabrudzonym ubraniem może wystąpić wysypka skórna (trądzik olejowy).

Uczulenie:

Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleniowych.

#### 12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:

Szkodliwy dla organizmów wodnych, może powodować długotrwałe ujemne skutki w środowisku. Nie są dostępne dane doświadczalne o produkcie gotowym. Brak jest informacji o produkcie zużytym.

Ruchliwość:

- Powietrze:

Małe straty wskutek odparowania

- Gleba:

Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.

- Woda:

Produkt jest nierozpuszczalny, unosi się na jej powierzchni.

Trwałość i degradacja:

Brak jest danych dla produktu gotowego. Mineralna część produktu świeżego biodegraduje się.

#### 13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:

Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.

Opakowania:

Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638

Kod odpadu WE:

13 02 08


#### 14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak

Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń

Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń

Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>COPAL GEP 2</b>	
	Wersja: 2.00	Strona: 5/5 z dnia: 2004-07-05
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-03-14	

#### 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole:	Brak
Zwroty R:	R-52/53- Działa szkodliwie na organizmy wodne; - może powodować długo utrzymujące - się niekorzystne zmiany w środowisku - wodnym.
Zwroty S:	S-61- Unikać zrzutów do środowiska. Postępować zgodnie z instrukcją lub kartą charakterystyki.
Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
Przepisy krajowe:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem, D. U. 05. Nr 201, poz. 1674; Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;  Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.  Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

#### 16. Inne informacje:

Zwroty podane w p. 2  
R-38: Działa drażniąco na skórę  
R-41: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.  
R-51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne; - może powodować długo utrzymujące - się niekorzystne zmiany w środowisku - wodnym.

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.  
Data polskiego wydania: 17 marca 2004 r.  
Aktualizacja: listopad 2005

hal